



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Zoznam voličov

Prpravilo Oddelenie Bývania, Miestnej Samosprávy a Dedičstva

[gov.ie/housing](https://www.gov.ie/housing)

1. Úvod	4
2. Podmienky Registrácie	4
3. Vedenie a aktualizácia Registra.....	5
4. Registrácia na hlasovanie alebo aktualizácia údajov.....	6
5. Alternatívne spôsoby hlasovania	7
5.1 Zoznam Poštových Voličov	7
5.2 Osobitný Zoznam Voličov	9
6. Zoznam Čakajúcich Voličov.....	10
7. Dostupnosť a používanie Registra Voličov	10
7.1 Kontrola Registra Voličov	10
7.2 Kópie Registra Voličov.....	11
8. Anonymní Voliči	11
9. Registračné Právo	12
10. Ďalšie letáky	13

1. Úvod

Táto poznámka má slúžiť ako praktická príručka. Nejde o konečný právny výklad volebného zákona. Viac informácií nájdete v zákone o registrácii voličov (pozri časť 9 nižšie).

Aby sa volič mohol zúčastniť na voľbách alebo referende v Írsku, musí byť zapísaný v zozname voličov v mieste svojho obvyklého pobytu. Proces registrácie voličov je stanovený vo Volebných Zákonoch z rokov 1992 až 2022 a bol výrazne zmenený Zákomom o Volebnej Reforme z roku 2022.

Registračné orgány (okresné, mestské, mestské a krajské úrady) sú zo zákona povinné priebežne viesť a aktualizovať zoznam voličov pridávaním, odstraňovaním alebo aktualizáciou údajov podľa potreby, aby sa zabezpečil úplný a presný zoznam voličov. Registračné orgány sú tiež povinné zverejniť platný register pred volebnou udalosťou.

Volebné Zákony tiež stanovujú ustanovenia týkajúce sa prístupu k zoznamu voličov a jeho používania. Register sa môže používať len na volebné a iné zákonné účely.

2. Podmienky Registrácie

Podmienky sú nasledovné:

Vek: osoba, ktorá má trvalý pobyt a dosiahla vek 18 rokov, má právo byť zapísaná do zoznamu voličov. Zákon o Volebnej Reforme z roku 2022 zaviedol zoznam voličov, ktorý umožňuje predbežnú registráciu 16- a 17-ročných osôb, ktoré však nemajú právo voliť, kým nedosiahnu 18 rokov, kedy sú automaticky zapísané do zoznamu.

Štátna príslušnosť: hoci každý dospelý obyvateľ má právo byť zapísaný do registra, registračný orgán musí poznať štátnu príslušnosť osoby, pretože práve štátna príslušnosť určuje volebné udalosti, na ktorých môže osoba voliť.

Právo voliť je nasledovné:

- **Írski občania** môžu hlasovať v každých voľbách a referendách;
- **Britskí občania** môžu voliť vo voľbách do Dáil a miestnych voľbách;

- **Občania EÚ** môžu voliť v Európskych a miestnych voľbách;
- **všetci ostatní** môžu voliť iba v miestnych voľbách.

Bydlisko: osoba musí mať v čase podania žiadosti registračnému orgánu obvyklý pobyt na danej adrese, aby mohla byť zapísaná do registra. Osoba môže byť registrovaná len na jednej adrese.

- Ak má osoba **viac ako jednu adresu** (napr. osoba, ktorá žije mimo domova, aby mohla navštevovať vysokú školu), registračný orgán by mal byť informovaný o adrese, na ktorej chce byť osoba registrovaná.
- Ak osoba **nemá žiadnu adresu**, na ktorej by mohla byť registrovaná, môže sa zaregistrovať so "žiadnou stálou adresou" - to umožňuje uviesť adresu, na ktorej môže osoba dostávať korešpondenciu, a adresu, na ktorej trávi väčšinu svojho času a na ktorej chce byť považovaná za miesto pobytu.

Osoba, ktorá opustí svoje obvyklé bydlisko s úmyslom vrátiť sa tam do osemnástich mesiacov, môže byť naďalej registrovaná na tejto adrese, pričom platí prvoradá podmienka, že osoba môže byť registrovaná len na jednej adrese. Osoba, ktorá je dočasne neprítomná na svojej bežnej adrese, napríklad na dovolenke, v nemocnici alebo v rámci zamestnania, by mala byť registrovaná na svojej bežnej adrese. Návštevník alebo osoba, ktorá sa na adrese zdržiava dočasne, by nemal byť registrovaný.

3. Vedenie a aktualizácia Registra

Vedenie, aktualizácia a zverejňovanie registra je v kompetencii každého registračného orgánu. Ich povinnosťou je v čo najväčšej miere a v spolupráci s verejnosťou zabezpečiť úplný a presný zoznam voličov.

Registračné orgány môžu vykonávať celý rad činností na správu registra - môže ísť o zisťovanie v domácnostiach alebo iné zisťovanie, vyzývanie ľudí, aby sa zaregistrovali alebo aktualizovali svoje údaje, a kontrolu presnosti a úplnosti registra.

Registračné orgány sú povinné každoročne podávať Volebnej Komisii - *An Coimisiún Toghcháin* správy o svojej činnosti v tejto oblasti.

Registračný orgán môže od osoby požadovať, aby poskytla všetky informácie, ktoré má k dispozícii a ktoré registračný orgán na tento účel potrebuje. V súvislosti s vlastnou registráciou môže registračný orgán požadovať, aby osoba poskytla svoje Osobné Číslo Verejnej Služby (PPSN), Dátum Narodenia a Eircode. Registračný orgán si môže vyžiadať aj listinné dôkazy na podporu oprávnenosti voliť, napr. rodný list alebo cestovný pas alebo osvedčenie o naturalizácii v prípade občianstva.

Osoba si môže kedykoľvek počas roka skontrolovať a aktualizovať svoje údaje v registri priamo vo svojom registračnom orgáne alebo na [webovej stránke www.checkteregister.ie](http://www.checkteregister.ie). Väčšinou sa to dá urobiť pomocou online formulára alebo v niektorých prípadoch je potrebné stiahnuť príslušný formulár na [stránke www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie) alebo požiadať oň registračný orgán.

Ak osoba žije v Dubline a má overené MyGovID, môže sa so svojím registračným orgánom spojiť aj prostredníctvom [webovej stránky www.voter.ie](http://www.voter.ie).

Ak osoba skontroluje register a zistí v ňom chyby alebo opomenutia, mala by na ne bezodkladne upozorniť príslušný registračný orgán.

Registračné orgány môžu na aktualizáciu registra použiť aj informácie poskytnuté tArd-Chláraitheoir, Generálnym Registrátorom, týkajúce sa úmrtí osôb v oblasti registrácie registračného orgánu.

4. Registrácia na hlasovanie alebo aktualizácia údajov

Oprávnená osoba, ktorá nie je zapísaná v zozname voličov, sa môže kedykoľvek počas roka zaregistrovať priamo na registračnom orgáne v mieste svojho trvalého bydliska alebo online na [stránke www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie). To isté platí pre registrovanú osobu, ktorej údaje sú neaktuálne, môže svoje údaje v registri voličov aktualizovať kedykoľvek počas roka buď priamo na registračnom orgáne v mieste trvalého bydliska, alebo online na www.checktheregister.ie.

Žiadosť o registráciu alebo aktualizáciu údajov v registri musí byť doručená najneskôr 15 dní pred dňom volieb (okrem Nedele, Veľkého piatku a Štátnych sviatkov), aby mohla byť posúdená pre dané voľby alebo referendum. Na žiadosti o hlasovanie poštou a žiadosti o osobitné hlasovanie sa vzťahujú rôzne termíny

uzávierky - pozri odseky 5.1 a 5.2 nižšie. Žiadosť doručená 14. deň pred dňom volieb alebo neskôr sa bude posudzovať až po dni volieb.

Ak žiadosť nie je možné vyplniť online alebo ak osoba uprednostňuje predloženie papierového formulára, príslušné formuláre si môže stiahnuť z [webovej stránky www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie) alebo si ich vyžiadať z registračného orgánu.

Príslušný registračný orgán posúdi každú žiadosť o registráciu alebo aktualizáciu údajov a rozhodne o nej čo najskôr a v prípade zamietnutia žiadosti bude osoba informovaná o dôvodoch a o svojom práve odvolať sa proti rozhodnutiu krajskému registrátorovi.

Voliči sa môžu proti rozhodnutiam registračného orgánu odvolať krajskému registrátorovi.. Zvyčajne sa odvolanie musí podať do 4 týždňov odo dňa rozhodnutia registračného orgánu, ale ak bol stanovený deň volieb, táto lehota sa mení. Čo najskôr po stanovení dátumu volebnej udalosti je Krajský Registrátor povinný verejne oznámiť posledné termíny na prijatie odvolania v súvislosti s danou volebnou udalosťou, pričom v prípade hlasovania poštou alebo osobitného hlasovania to nebude menej ako 2 dni po poslednom dni na podanie žiadosti.

5. Alternatívne spôsoby hlasovania

Vo všeobecnosti voliči hlasujú osobne v miestnej volebnej miestnosti, avšak za určitých okolností sú k dispozícii tieto alternatívne spôsoby hlasovania.

5.1 Zoznam Poštových Voličov

Registračné orgány pripravujú a vedú zoznam voličov voliacich poštou ako súčasť zoznamu voličov. Žiadosti o hlasovanie poštou si vyžadujú niektoré dodatočné informácie, dokumenty alebo osvedčenia - požiadavky sa líšia v závislosti od dôvodu žiadosti a sú uvedené v príslušnom formulári žiadosti.

Nasledujúce kategórie osôb **musia byť zaregistrované** ako voliči poštou:

- príslušníci Obranných Síl na plný úväzok - príslušníci, ktorí žijú vo vojenských kasárňach, môžu byť registrovaní buď v kasárňach, alebo na svojej domácej adrese a

- Írski diplomati vyslaní do zahraničia a ich manželia/manželky/občianski partneri - sú registrovaní na svojej domácej adrese v Írsku.

O registráciu voličov poštou **môžu požiadať** tieto kategórie osôb:

- príslušníci policajného zboru Garda Síochána;
- osoby žijúce doma, ktoré nemôžu ísť voliť do volebnej miestnosti z dôvodu choroby alebo zdravotného postihnutia;
- osoby, ktorých zamestnanie im pravdepodobne bráni voliť v deň volieb v miestnej volebnej miestnosti, vrátane študentov denného štúdia registrovaných doma, ktorí žijú inde a zároveň navštevujú vzdelávacie inštitúcie v Štáte(v rámci tohto opatrenia sa hlasovací lístok zašle voličovi domov, ktorý si musí zabezpečiť, aby jeho vyhlásenie o totožnosti potvrdila Garda predtým, ako označí hlasovací lístok a odovzdá ho poštou volebnému úradníkovi);
- voliči, ktorí nemôžu hlasovať vo svojej volebnej miestnosti vzhľadom na okolnosti ich zadržania vo väzení na základe rozhodnutia súdu;
- určitý volebný personál zamestnaný vo volebnej miestnosti mimo volebného obvodu, v ktorom býva, a
- osoby, ktoré sa domnievajú, že ich bezpečnosť alebo bezpečnosť člena ich domácnosti by bola ohrozená, ak by sa zverejnilo ich meno a adresa, môžu požiadať o anonymné hlasovanie - takíto voliči môžu hlasovať len poštou.

Žiadosť o zápis do zoznamu voličov možno podať kedykoľvek, keď je volič oprávnený byť zapísaný do zoznamu voličov, avšak najneskorší dátum na prijatie žiadosti o hlasovanie poštou v súvislosti s konkrétnou volebnou udalosťou je -

- dva dni po dni rozpustenia Dáil v prípade všeobecných volieb;
- dva dni po vydaní príkazu na deň volieb v prípade doplňujúcich volieb v Dáil;
- v prípade Prezidentských, Európskych alebo miestnych volieb alebo referenda musí byť žiadosť doručená registračnému orgánu najneskôr dvadsaťdva dní pred dňom volieb (okrem Nedele, Veľkého piatku a Štátnych sviatkov).

Ak je žiadosť doručená po tomto termíne, nebude mať pre túto volebnú udalosť žiadny účinok.

Čo najskôr po stanovení dátumu volebnej udalosti Krajský Registrátor stanoví posledné termíny na prijatie odvolania v súvislosti s danou volebnou udalosťou, pričom v prípade hlasovania poštou to bude najneskôr o 2 dni neskôr ako posledný deň na podanie žiadosti.

Volič zapísaný v zozname voličov môže hlasovať len poštou a nemôže hlasovať vo volebnej miestnosti.

5.2 Osobitný Zoznam Voličov

Registračné orgány tiež vypracúvajú zoznam osobitných voličov, ktorý tvoria voliči s chorobou alebo zdravotným postihnutím, ktoré im bráni ísť voliť do volebnej miestnosti, a ktorí žijú v nemocniciach, domovoch dôchodcov, zariadeniach pre duševne chorých alebo podobných zariadeniach a chcú voliť na týchto miestach. V prípade prvej žiadosti musí byť k nej priložené potvrdenie od registrovaného lekára (napr. všeobecného lekára).

Žiadosť možno podať kedykoľvek, keď je volič oprávnený na zápis do osobitného zoznamu voličov, avšak najneskorší dátum na prijatie žiadosti o osobitné hlasovanie v súvislosti s konkrétnou volebnou udalosťou je -

- dva dni po dni rozpustenia Dáil v prípade všeobecných volieb;
- dva dni po vydaní príkazu na deň volieb v prípade doplňujúcich volieb v Dáil;
- v prípade Prezidentských, Európskych alebo miestnych volieb alebo referenda musí byť žiadosť doručená registračnému orgánu najneskôr dvadsaťdva dní pred dňom volieb (okrem Nedele, Veľkého piatku a Štátnych sviatkov).

Ak je žiadosť doručená po tomto termíne, nebude mať pre túto volebnú udalosť žiadny účinok.

Čo najskôr po stanovení dátumu volebnej udalosti Krajský Registrátor stanoví posledné termíny na prijatie odvolania v súvislosti s danou volebnou udalosťou, pričom v prípade osobitného hlasovania to bude najneskôr o 2 dni neskôr ako posledný deň na podanie žiadosti.

Voliči zapísaní v osobitnom zozname voličov hlasujú v nemocnici, domove dôchodcov, zariadení pre duševne chorých alebo podobnom zariadení, kde majú

trvalý pobyt, a to tak, že označia hlasovací lístok, ktorý im doručí osobitný predseda v sprievode príslušníka Gardy.

V samostatnom letáku tejto série sú uvedené informácie pre voličov so zdravotným postihnutím.

6. Zoznam Čakajúcich Voličov

Registračné orgány sú povinné pripraviť a viesť zoznam čakajúcich voličov, ktorý umožní predbežnú registráciu 16- a 17-ročných. Čakajúci volič je osoba, ktorá dosiahla vek 16 rokov, ale v čase podania žiadosti nedosiahla vek 18 rokov, a ktorá okrem veku spĺňa podmienky registrácie uvedené v odseku 2 tohto letáku.

Tieto osoby budú potom zaradené do registra od dovŕšenia 18 rokov. V prípade vyhlásenia volieb budú osoby, ktoré sú zapísané v zozname voličov, zapísané do zoznamu voličov platného pre tieto voľby, aj keď v deň volieb dovŕšia 18 rokov.

Zoznam čakajúcich voličov nie je súčasťou registra a nie je k dispozícii na nahliadnutie.

7. Dostupnosť a používanie Registra Voličov

Zoznam voličov obsahuje meno, adresu a volebné právo voličov. Takisto sa v ňom uvádza, ak má osoba poštovú alebo osobitnú úpravu hlasovania.

Informácie obsiahnuté v zozname voličov sa môžu použiť len na volebné alebo iné zákonom stanovené účely a každá osoba, ktorá zneužije alebo spôsobí alebo umožní zneužitie zoznamu, sa dopustí priestupku.

7.1 Kontrola Registra Voličov

Každá osoba môže nahliadnuť do registra na účely súvisiace s registráciou voličov počas úradných hodín v kanceláriách miestneho orgánu alebo na inom mieste, ktoré miestny orgán považuje za vhodné - môže ísť o knižnice alebo pošty.

Na akékoľvek chyby alebo opomenutia v registri by sa mal bezodkladne upozorniť príslušný registračný orgán

Kedy osoba:

- pri nahliadnutí do zoznamu voličov má na základe opodstatnených dôvodov alebo
- na základe osobnej znalosti (napríklad úmrtie člena rodiny).

vytvorila názor, že informácie v registri sú nepresné v súvislosti so zápisom, ktorý nie je jej vlastný, môže osoba podať žiadosť tretej strany registračnému orgánu o vykonanie zmeny. Príslušný formulár si môžete stiahnuť na stránke www.checktheregister.ie alebo si ho vyžiadať od registračného orgánu.

Registračné orgány sú povinné zvážiť všetky žiadosti týkajúce sa registra a rozhodnúť o prípadných opatreniach. Registračný orgán je povinný informovať žiadateľa a každú osobu, ktorá môže byť podľa názoru registračného orgánu ovplyvnená jeho rozhodnutím, o postupe, ktorý sa má dodržať. Dotknutá osoba bude mať právo odvolať sa proti rozhodnutiu krajskému registrátorovi. Registračné orgány sú povinné pripraviť na kontrolu zoznam pohľadávok prijatých v predchádzajúcom mesiaci.

7.2 Kópie Registra Voličov

Kópie registra sa bezplatne poskytujú voleným zástupcom verejnosti a kandidátom vo voľbách, ktorí ho môžu použiť na volebné účely.

Kópiu registra alebo výpisy z neho možno zakúpiť od registračného orgánu po zaplatení poplatku, ktorý nesmie presiahnuť primerané náklady na poskytnutie takejto kópie.

8. Anonymní Voliči

Volebnou Reformou z roku 2022 sa zmenili a doplnili Volebné Zákony tak, aby v prípade, že sa osoba obáva, že by zverejnením jej mena a adresy bola ohrozená jej bezpečnosť alebo bezpečnosť člena jej domácnosti, môže požiadať o anonymné hlasovanie a hlasovať poštou. Formulár žiadosti je k dispozícii na webovej stránke www.checktheregister.ie a na miestnom úrade a vyžaduje si určitú podpornú dokumentáciu alebo osvedčenie. Tieto informácie budú naďalej k dispozícii pracovníkom registračných orgánov a pracovníkom, ktorí spravujú hlasovanie poštou, ale nebudú uvedené v registri, ktorý je k dispozícii na verejnú kontrolu.

Žiadosť o anonymnú registráciu môže byť podporená:

- Dokumentáciou, ako napr:
 - Kópia bezpečnostného príkazu, príkazu na zákaz vstupu, dočasného príkazu na zákaz vstupu, núdzového príkazu na zákaz vstupu alebo ochranného príkazu vydaného podľa Zákona o Domácom Násilí z roku 2018;
 - kópia obmedzujúceho príkazu podľa Zákona o Nefatálnych Trestných Činoch proti Osobám z roku 1997; z roku 1997 alebo
 - zákaz na obťažovanie vydaný podľa Zákona o Trestnom Práve (Sexuálne Trestné Činy) z roku 2017.

Alebo

- Vyhlásenie kvalifikovanej osoby -
 - príslušník Garda Siochána (ktorý musí byť v hodnosti superintendenta alebo vyššej) alebo
 - registrovaný lekár, napríklad všeobecný lekár (GP).

Vo vyhlásení sa uvádza, že podľa ich názoru by bola ohrozená vaša bezpečnosť alebo bezpečnosť člena vašej domácnosti, ak by volebný zoznam zverejnený alebo sprístupnený na verejnú kontrolu obsahoval vaše meno a adresu.

9. Registračné Právo

Informácie obsiahnuté v tomto letáku nemajú ambíciu byť konečným znením zákona o registrácii voličov. Právna úprava registrácie voličov je obsiahnutá najmä v týchto právnych predpisoch v znení neskorších predpisov:

- Part II of, and the Second Schedule to, the Electoral Act 1992;
- Part VII and section 76 of the Electoral Act 1997;
- Part III of the Electoral Reform Act 2022.

Tieto zákony sú k dispozícii na adrese Government Publications, Office of Public Works, Jonathan Swift Street, Trim, Meath. Môžete si ich stiahnuť aj z webovej stránky Oireachtas na adrese www.oireachtas.ie.

10. Ďalšie letáky

Ďalšie letáky z tejto série sú k dispozícii na Department's website - webovej stránke ministerstva (www.gov.ie/housing) nasledovne:

- How the President is Elected - Ako sa Volí Prezident
- The Referendum in Ireland - Referendum v Írsku
- How the Dáil (Lower House of Parliament) is Elected - Ako sa Volí Dáil (dolná komora parlamentu)
- How the Seanad (Senate/Upper House of Parliament) is Elected - Ako sa Volí Seanad (Senát/horná komora parlamentu)
- European Parliament: How Ireland's MEPs are Elected - Európsky Parlament: Ako sa Volia Poslanci Európskeho Parlamentu v Írsku
- How Members of Local Authorities are Elected - Ako sa Volia Členovia Miestnych Orgánov
- Information for Voters with Disabilities - Informácie pre Voličov so Zdravotným Postihnutím

Oddelenie Bývania, Miestnej Správy a Dedičstva

Máj 2023

gov.ie/housing

